

W PROSTOCIE TKWI SIŁA



Rozmówki niemieckie

dla
bystrzaków

Szybki dostęp do
podstawowych informacji

Tablice, dzięki którym
szybko znajdziesz
potrzebne słowa

Zapis fonetyczny
pozwalający błyskawicznie
przejsć do rozmowy

Dr Paulina Christensen
Anne Fox

Autorki książki
Niemiecki dla bystrzaków

Tytuł oryginału: German Phrases For Dummies

Tłumaczenie: Krzysztof Krzyżanowski

ISBN: 978-83-283-3398-7

Original English language edition Copyright © 2005 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.
This translation published by arrangement with John Wiley & Sons, Inc.

Oryginalne angielskie wydanie © 2005 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana.
Wszelkie prawa, włączając prawo do reprodukcji całości lub części w jakiegokolwiek formie,
zarezerwowane. Tłumaczenie opublikowane na mocy porozumienia z John Wiley & Sons, Inc.

Translation copyright © 2018 by Helion S.A.

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, Dla Bystrzaków, the Dummies Man logo,
A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way,
Dummies.com, and related trade dress are trademarks or registered trademarks of John Wiley and
Sons, Inc. and/or its affiliates in the United States and/or other countries. Used by permission.

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, Dla Bystrzaków, the Dummies Man logo,
A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way,
Dummies.com, i związana z tym szata graficzna są markami handlowymi John Wiley and Sons, Inc.
i/lub firm stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Wykorzystywane na
podstawie licencji.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any
means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage
retrieval system, without permission from the Publisher.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej
publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną,
fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje
naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Autor oraz Wydawnictwo HELION dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje
były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani
za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz Wydawnictwo
HELION nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe
z wykorzystania informacji
zawartych w książce.

Materiały graficzne na okładce zostały wykorzystane za zgodą Shutterstock Images LLC.

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres

<http://dlabystrzakow.pl/user/opinie/roniby>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydawnictwo HELION

ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice

tel. 32 231 22 19, 32 230 98 63

e-mail: dlabystrzakow@dlabystrzakow.pl

WWW: <http://dlabystrzakow.pl>

Printed in Poland.

- Kup książkę
- Poleć książkę
- Oceń książkę

- Księgarnia internetowa
- Lubię to! » Nasza społeczność

Spis treści

O autorkach	9
Wstęp	11
O książce	11
Konwencje zastosowane w książce	12
Naiwne założenia	13
Ikony użyte w książce	13
Co dalej	14
Rozdział 1: Jak mówić po niemiecku?	15
Niemiecki, który już znasz	15
Homonimy	15
Krewniacy	17
Fałszywi przyjaciele	18
Zapóżycznienia	19
Podstawy wymowy	20
Wymowa samogłosek	21
Wymowa przegłosów (umlautów)	22
Wymowa dyftongów	22
Wymowa spółgłosek	23
Poznajemy nową literę: „ß”	24
Wymowa połączeń spółgłosek	24
Stosowanie popularnych wyrażení i zwrotów	25
Rozdział 2: Gramatyka w pigułce: tylko podstawy	27
Rodzaje słów	27
Rzeczowniki	27
Przymiotniki	28
Czasowniki	29
Przysłówki	30

Proste konstrukcje zdaniowe	31
Układanie słów we właściwym porządku	31
Stawianie czasownika na drugim miejscu	31
Czasownik na szarym końcu	32
Tworzenie pytań	32
Czas przeszły, teraźniejszy i przyszły	33
Koncentrując się na tu i teraz	33
Porozmawiajmy o przeszłości: z użyciem czasu Perfekt	34
Pisząc o przeszłości: użycie czasu przeszłego prostego	37
Mówiąc o przyszłości	38
Dajemy czadu: czasowniki zwrotne i rozdzielnie złożone	38
Zaraz do Ciebie wracam: czasowniki zwrotne	39
Jak sprawdzić, kiedy rozbić czasownik	40
Trudne przypadków przypadki	41
Mianownik	41
Biernik	42
Celownik	42
Dopełniacz	42
Dlaczego wszystkie te przypadki są istotne	42
Wybrać formę grzecznościową czy nie?	46

Rozdział 3: Liczbowy galimatias: wszystko o liczebnikach 49

1, 2, 3, czyli liczebniki główne	49
Pierwszy, drugi, trzeci itd.	51
Podawanie czasu	52
Podawanie czasu w „staromodny” sposób: od 1 do 12	53
Podawanie czasu: od 0 do 24	54
Pory dnia	54
Dni tygodnia	54
Kalendarz i daty	56
Jednostki kalendarza	56
Nazwy miesięcy	56
Mówienie o wydarzeniu w danym miesiącu	57
Mówienie o okresie danego miesiąca	57
Daty	58
Money, money, money	59
Wymiana waluty	59
W drodze do bankomatu	61

Rozdział 4: Zawieranie znajomości i rozmowy towarzyskie 63

Powitania i pozdrowienia	63
Jak się przywitać i pożegnać	64
Jak się masz?	64
Odpowiedzi na pytanie: „Jak się masz?”	65
Przedstawianie siebie i innych	65

Skąd jesteś?	67
Pytanie innych, skąd pochodzą	68
Poznajemy narodowości	69
Jakim mówisz językiem?	70
Mówienie o sobie	71
Opisywanie pracy	72
Podawanie adresu i numeru telefonu	73
Mówienie o swojej rodzinie	74
Rozmowa o pogodzie	76
Rozdział 5: Coś do picia i przekąska (lub posiłek!)	77
Czy czas na posiłek?	77
Nakrywanie do stołu	79
Wyjście do restauracji	79
Gdzie można coś zjeść	79
Dokonywanie rezerwacji	80
Przybycie do lokalu i zajęcie miejsca	81
Rozszyfrowywanie menu	82
Składanie zamówienia	85
Odpowiedzi na pytanie: „Jak smakowało?”	86
Płacenie rachunku	86
Rozdział 6: Idziemy na zakupy	89
Gdzie można zrobić zakupy	89
Jak zapytać o godziny otwarcia	90
Oglądanie w dobrym stylu	91
Prośba o pomoc w sklepie	91
Mówienie „proszę”	92
Kupowanie ubrań	93
Więc chodź, pomaluj mój niemiecki	94
Przymierzanie	95
Zakupy spożywcze	96
Artykuły spożywcze	97
Miary i wagi	98
Płacenie za zakupy	99
Rozdział 7: Przede wszystkim wypoczynek	101
Na co masz ochotę?	101
Wyjście do kina	102
Wyjście do muzeum	103
Porwać widownię	103
Jak było? Rozmowy o rozrywce	105
Wyjście na imprezę	106
Rozmowy o zainteresowaniach	107

Uprawianie sportu	108
Poznawanie świata zewnętrznego	109
Spacerowanie i wędrowanie	109
Co można zobaczyć po drodze	110
Wycieczka w góry	111
Wycieczka na wieś	112
Wyjazd nad morze	112

Rozdział 8: Pora na pracę 113

Łatwe rozmowy telefoniczne	113
Proszenie kogoś do telefonu	114
Łączenie	114
Zostawianie wiadomości	115
Pożegnanie	115
Umawianie się	117
Wysyłanie listu, faksu, e-maila	118
Wysyłanie listu lub pocztówki	118
Wysyłanie faksu lub e-maila	119
Praca w biurze	120
Jak zapanować nad biurkiem i przyborami	120
Inne miejsca w biurze...	121

Rozdział 9: Podróżowanie i środki transportu 123

W podróży: środki transportu	123
Na lotnisku	123
Na stacji kolejowej	125
Jak złapać autobus	127
Jak złapać taksówkę	127
Wynajem samochodu	128
Paszporty i wizy	130
Przejście przez kontrolę paszportową	130
Przejście przez odprawę celną	130
Jak poprosić o pomoc w dotarciu na miejsce	131
Tu i tam	132
Pytanie: „Jak się tam dostanę?”	132
Jak opisać położenie	133
W prawo, w lewo, na północ, południe, wschód i zachód	134
Ruszając w trasę	135
Podróż samochodem albo innym pojazdem	135

Rozdział 10: Znajdujemy nocleg 139

Znalezienie hotelu	139
Rezerwacja pokoi	140
Zameldowanie: nazwiska, adresy i numery pokojów	141
Jak długo zamierza pan zostać?	142
Wypełnianie formularza zameldowania	142
Zabawa z kluczami	143
Jak zapytać o wyposażenie	143

Wymeldowanie i płacenie rachunku	145
Jak poprosić o rachunek	145
Opuszczanie hotelu	145
Rozdział 11: Nagłe wypadki	147
Jak poprosić o pomoc w razie wypadku	147
Wołanie o pomoc	147
Jak zgłosić wypadek	148
Prośzenie o pomoc kogoś, kto mówi po polsku	148
Wizyta u lekarza albo w szpitalu	149
Jak powiedzieć, co Cię boli	149
Informacja o stanie zdrowia	150
Badanie	150
Nazywanie części ciała	151
Diagnoza	152
Leczenie	153
Rozmowa z policją	154
Zgłaszanie kradzieży	154
Odpowiadanie na pytania policji	155
Ochrona Twoich praw za granicą	155
Rozdział 12: Dziesięć ulubionych niemieckich wyrażen i zwrotów	157
Alles klar!	157
Geht in Ordnung	158
Kein Problem	158
Guten Appetit!	158
Deine Sorgen möchte ich haben!	158
Das darf doch wohl nicht wahr sein!	159
Mir reicht's!	159
Wie schön!	159
Genau	159
Stimmt's?	159
Rozdział 13: Dziesięć wyrażen i zwrotów, dzięki którym zostaniesz uznany za Niemca	161
Das ist ja toll!	161
Ruf mich an! / Rufen Sie mich an!	162
Was ist los?	162
Keine Ahnung	162
Gehen wir!	162
Nicht zu fassen!	162
Du hast Recht! / Sie haben Recht!	163
Auf keinen Fall!	163
Nicht schlecht!	163
Das ist mir (völlig) egal	163

- » Przedstawianie siebie
- » Mówienie o swoim życiu
- » Opowiadanie o rodzinie
- » Rozmowa o pogodzie

Rozdział 4

Zawieranie znajomości i rozmowy towarzyskie

Umiejętność przywitania się i przedstawienia to pierwszy krok podczas nawiązywania kontaktu. Od niej zależy tak ważne pierwsze wrażenie, jakie wywieramy na innych. Jeśli opanujemy ją należycie, będzie nam pomagać w poznawaniu nowych ludzi. Jeśli machniesz ręką na naukę pozdrawiania i przedstawiania się, możesz w najlepszym razie spotkać się z konsternacją — w najgorszym razie kogoś urazisz! Zapoznaj się z tym rozdziałem, aby uniknąć podobnych sytuacji.

Powitania i pozdrowienia

Poniższe sekcje zawierają mnóstwo podstawowych wyrażeń i zwrotów, dzięki którym zdołasz się przywitać z kimś po niemiecku. Przystwojenie tej wiedzy jest obowiązkowym punktem nauki języka niemieckiego.

Jak się przywitać i pożegnać

Niezwykle łatwym i najpowszechniejszym pozdrowieniem jest proste **Hallo!**. To, jak się witamy, zależy od pory dnia. Oto najbardziej powszechne pozdrowienia:

- ▶ **Guten Morgen!** (*gutn morgn*; Dzień dobry!) Tego pozdrowienia używa się od rana do południa.
- ▶ **Guten Tag!** (*gutn taak*; Dzień dobry!) To najczęściej stosowane pozdrowienie, używane przez cały dzień z wyłączeniem rana i wieczoru.
- ▶ **Guten Abend!** (*gutn a-bent*; Dobry wieczór!) Tego pozdrowienia używa się oczywiście wieczorem.
- ▶ **Hallo!** (*ha-lo*) Łatwe do zapamiętania, gdyż przypomina nasze swojskie „halo”.

Jeśli przyszedł czas, by się pożegnać, można powiedzieć:

- ▶ **Auf Wiedersehen!** (*auf wi-der-ze-jen*; Do widzenia!)
- ▶ **Tschüss!** (*czys*; Cześć!)
- ▶ **War nett, Sie kennenzulernen.** (*war net, zi ke-nen-cu-ler-nen*; Miło było pana/panią poznać.)
- ▶ **Gute Nacht!** (*gu-te nacht*; Dobranoc!) Jest to wyrażenie używane podczas pożegnania późnym wieczorem.

Jak się masz?

Zadając pytanie „Jak się masz?”, możesz użyć formy grzecznościowej albo nie, w zależności od tego, z kim rozmawiasz. Musisz także pamiętać o odpowiedniej formie zaimka osobowego **ich** (*yś*; ja), **du** (*du*; ty) oraz **Sie** (*zi*; pan/pani/państwo) w celowniku (zob. rozdział 2., aby uzyskać więcej informacji na temat celownika).

Odpowiednie formy przedstawia tabela 4.1.

TABELA 4.1. Zaimki osobowe, celownik

Zaimek	Mianownik	Celownik
ja	ich	mir
ty	du	dir
pan/pani/państwo	Sie	Ihnen

Grzecznościowa wersja „Jak się masz” brzmi:

Wie geht es Ihnen? (*wi geht es ĩ-nen*; Jak się pan/pani miewa? /
Co u pana/ pani słyhać?)

Mniej formalnie można powiedzieć:

Wie geht es dir? (*wi geht es dir*; Jak leci?)

Natomiast jeśli znasz kogoś bardzo dobrze, możesz zdecydować się na potoczną wersję:

Wie geht's? (*wi gehts*; Jak leci?)

Odpowiedzi na pytanie: „Jak się masz?”

W Niemczech zwykle oczekuje się odpowiedzi na postawione wyżej pytanie. Poniżej prezentujemy te najpopularniejsze:

- ▶▶ **Danke, gut.** / **Gut, danke.** (*dan-ke, gut / gut, dan-ke*; Dziękuję, dobrze. /
Dobrze, dziękuję.)
- ▶▶ **Sehr gut.** (*zer gut*; Bardzo dobrze.)
- ▶▶ **Ganz gut.** (*ganc gut*; Całkiem dobrze.)
- ▶▶ **Es geht.** (*es geht*; Tak sobie.) Niemiecki zwrot, który dosłownie znaczy „Idzie”, zawiera treść: „Jakoś idzie”, co z kolei oznacza, że wcale nie idzie dobrze.
- ▶▶ **Nicht so gut.** (*nyšt zo gut*; Nie za dobrze.)

Odpowiedzi na to pytanie zwykle towarzyszy pytanie zwrotne, które jest bardzo proste. Pierwszy wariant to wersja grzecznościowa:

- ▶▶ **Und Ihnen?** (*unt ĩ-nen*; A pan/pani?; formalnie)
- ▶▶ **Und dir?** (*unt dir*; A ty?; nieformalnie)

Przedstawianie siebie i innych

Spotkania i powitania często wymagają przedstawiania osób. Po niemiecku można się przedstawić dwojako:

Mein Name ist... (*majn na-me yst*; Nazywam się...)

Można również przedstawić się z użyciem służącego do tego czasownika **heißen** (*haj-sen*; nazywać się):

Ich heiße... (*yš haj-se*; Nazywam się...)

Przedstawić kogoś jest niezwykle łatwo. Wystarczą tylko słowa:

Das ist... (*das yst*; To jest...)

Następnie należy wymienić imię przedstawianej osoby. By zaznaczyć, że to ktoś z grona Twoich przyjaciół, możesz powiedzieć:

Das ist meine Freundin (ż.) / **mein Freund** (m.) ... (*das yst maj-ne frojn-dyn / majn frojnt*; To moja koleżanka / mój kolega...)

Jeśli natomiast jest to sytuacja oficjalna, słowa „Miło mi pana/panią/ państwa poznać” wyrażamy poprzez:

Freut mich. (*froj*t *mý*s; Miło mi.)

Osoba, której Cię przedstawiono, może wtedy odpowiedzieć:

Mich auch. (*mý*s *auch*; Mnie też.)

Może zdarzyć się tak, że znajdziesz się w sytuacji wymagającej przeprowadzenia bardzo oficjalnej prezentacji. Oto kilka sformułowań, które mogłyby pasować do takich okoliczności:

- ▶▶ **Darf ich Ihnen ... vorstellen?** (*darf* *y*s *i-*nen* ... *for*-*szteln*; Czy mogę przedstawić panu/pani...?)*
- ▶▶ **Freut mich, Sie kennenzulernen.** (*froj*t *mý*s, *zi* *ke*-*nen*-*cu*-*ler*-*nen*; Cieszę się, że pana/panią poznałem/poznałam.)
- ▶▶ **Meinerseits.** (*maj*-*ner*-*zaj*ts) / **Ganz meinerseits.** (*ganc* *maj*-*ner*-*zaj*ts; Wzajemnie. Ja również.)

Poniżej zamieściliśmy dwa dialogi, które obejmują proces przedstawiania się. Pierwszy to rozmowa dwojga młodych ludzi, którzy poznają się w nieoficjalnych okolicznościach:

Martin: **Hallo, wie heißt du?** (*ha*-*lo*, *wi* *haj*st *du*; Cześć, jak się nazywasz?)

Susanne: **Ich heiße Susanne. Und du?** (*y*s *haj*-*se* *su*-*za*-*ne*. *unt* *du*; Susanne, a ty?)

Martin: **Martin. Und wer ist das?** (*mar*-*tin*. *unt* *wer* *y*st *das*; Martin. A to kto?)

Susanne: **Das ist meine Freundin Anne.** (*das* *y*st *maj*-*ne* *froj*n-*dyn* *a*-*ne*; To moja koleżanka Ania.)

Oto inna rozmowa — prowadzą ją dwaj mężczyźni, a jeden z nich przedstawia swoją żonę:

Herr Kramer: **Guten Abend, Herr Huber!** (*gut*n *a*-*bent*, *her* *hu*-*ber*; Dobry wieczór, panie Huber!)

Herr Huber: **Guten Abend, Herr Kramer. Darf ich Ihnen meine Frau vorstellen?** (*gut*n *a*-*bent*, *her* *kra*-*mer*. *darf* *y*s *i-*nen* *maj*-*ne* *frau* *for*-*szteln*; Dobry wieczór, panie Kramer. Czy mogę przedstawić panu moją żonę?)*

Herr Kramer: **Guten Abend, Frau Huber! Freut mich sehr, Sie kennenzulernen.** (*gutn ǫ-bent, frau hu-ber! frojt myś zer, zi ke-nen-zu-ler-nen*; Dobry wieczór, pani Huber! Niezmiernie się cieszę, że mogę panią poznać.)

Frau Huber: **Ganz meinerseits, Herr Kramer.** (*ganc maj-ner-sajts, her kra-mer*; Mnie również jest bardzo miło.)

Słówka do zapamiętania

auch	<i>auch</i>	także
freuen	<i>frojn</i>	cieszyć się
der Freund (m.)	<i>der frojnt</i>	przyjaciel, kolega
die Freundin (ż.)	<i>di frojn-dyn</i>	przyjaciółka, koleżanka
ganz	<i>ganc</i>	całkiem, cały
gehen	<i>ge-jen</i>	iść, chodzić
gut	<i>gut</i>	dobry, dobrze
kennenlernen	<i>ke-nen-ler-nen</i>	poznać
sehr	<i>zer</i>	bardzo
vorstellen	<i>for-szteln</i>	przedstawić

Skąd jesteś?

W tym podrozdziale nauczysz się, jak powiedzieć, skąd pochodzisz, oraz jak zapytać, z jakiego miasta czy państwa pochodzi Twój rozmówca i jakim posługuje się językiem. Do tego przyda Ci się czasownik **sein** (*zajn*; być). Używa się go w takich zwrotach jak: **das ist** (*das yst*; to jest) i **ich bin** (*yś byn*; ja jestem). Niestety, jest czasownikiem nieregularnym, więc aby opanować jego użycie, trzeba przyswoić sobie wszystkie jego formy:

Odmiana	Wymowa
ich bin	<i>yś byn</i>
du bist	<i>du byst</i>
Sie sind (grzecz.)	<i>zi zynt</i>
er, sie, es ist	<i>er, zi, es yst</i>
wir sind	<i>wir zynt</i>

<i>Odmiana</i>	<i>Wymowa</i>
ihr seid	<i>ir zajt</i>
Sie sind (grzeczn.)	<i>zi zynt</i>
sie sind	<i>zi zynt</i>

Pytanie innych, skąd pochodzą

Aby zapytać kogoś, skąd pochodzi, trzeba jedynie rozstrzygnąć, czy chcemy użyć formy grzecznościowej **Sie** czy potocznej **du** (jedna osoba) lub **ihr** (wiele osób). Później wystarczy wybrać jedno z trzech pytań:

- ▶▶ **Wo kommen Sie her?** (*wo ko-men zi her*)
- ▶▶ **Wo kommst du her?** (*wo komst du her*)
- ▶▶ **Wo kommt ihr her?** (*wo komt ir her*)

Jeśli chcesz powiedzieć po niemiecku, skąd pochodzisz, sięgnij po magiczne słowa:

Ich komme aus... (*yś ko-me aus*; Pochodzę z...)

Ich bin aus... (*yś byn aus*; Jestem z...)

Z tymi słowami zajdziesz bardzo daleko. Za ich pomocą powiesz, z jakiego jesteś państwa, województwa, miasta. Na przykład:

- ▶▶ **Ich komme aus Amerika.** (*yś ko-me aus a-me-ri-ka*; Pochodzę z Ameryki.)
- ▶▶ **Ich bin aus Pennsylvania.** (*yś byn aus pen-syl-wejn-ja*; Jestem z Pensylwanii.)
- ▶▶ **Ich komme aus Zürich.** (*yś ko-me aus cy-riś*; Pochodzę z Zurychu.)
- ▶▶ **Ich bin aus Wien.** (*yś byn aus wiin*; Jestem z Wiednia.)
- ▶▶ **Meine Freundin kommt aus Lyon.** (*maj-ne frau-dyn komt aus ljon*; Moja koleżanka pochodzi z Lyonu.)
- ▶▶ **Wir sind aus Frankreich.** (*wir zynt aus frank-rajś*; Jesteśmy z Francji.)



TAJNIKI
GRAMATYKI

Nazwy niektórych państw i regionów występują z rodzajnikiem określonym **die** (*di*), jak na przykład Stany Zjednoczone, o których można powiedzieć **Ich bin aus den USA** (*yś byn aus dejn u-es-a*; jestem z USA). Można też zdecydować się na łamaniec językowy: **Ich bin aus den Vereinigten Staaten** (*yś byn aus dejn ver-aj-nik-ten sztaa-ten*; Jestem ze Stanów Zjednoczonych.).

Czasownik **kommen** (*ko-men*; przybywać, pochodzić) często przewija się w rozmowie o tym, skąd pochodzisz. Jest czasownikiem regularnym i dosyć łatwym do zapamiętania.

<i>Odmiana</i>	<i>Wymowa</i>
ich komme	yś <u>ko</u> -me
du kommst	du komst
Sie kommen (grzeczn.)	zi <u>ko</u> -men
er, sie, es kommt	er, zi, es komt
wir kommen	wir <u>ko</u> -men
ihr kommt	ir komt
Sie kommen (grzeczn.)	zi <u>ko</u> -men
sie kommen	zi <u>ko</u> -men

Poznajemy narodowości

W języku niemieckim narodowość podaje się za pomocą rzeczownika. Jak już wspominałyśmy, rodzaje są istotnym aspektem tego języka. Rzeczowniki określające narodowość również mają rodzaje, tak samo jak ich polskie odpowiedniki. Osoba z Ameryki to zatem **Amerikaner** (*a-me-ri-ka-ner*), jeśli jest mężczyzną lub chłopcem, albo **Amerikanerin** (*a-me-ri-ka-ne-rin*), jeśli jest kobietą lub dziewczyną.

W tabeli 4.2 zebraliśmy nazwy wybranych państw wraz z odpowiadającymi im rzeczownikami i przymiotnikami.

TABELA 4.2. Nazwy państw, rzeczowniki i przymiotniki

Polski	Niemiecki	Rzeczownik	Przymiotnik
Anglia	England (<i>eng-lant</i>)	Engländer(in) (<i>eng-len-der[yn]</i>)	englisch (<i>eng-lysz</i>)
Austria	Österreich (<i>y-ste-rajś</i>)	Österreicher(in) (<i>y-ste-raj-sier[yn]</i>)	österreichisch (<i>y-ste-raj-sysz</i>)
Belgia	Belgien (<i>bel-gien</i>)	Belgier(in) (<i>bel-gier[yn]</i>)	belgisch (<i>bel-gysz</i>)
Francja	Frankreich (<i>frank-rajś</i>)	Franzose/Französin (<i>fran-coo-ze/ fran-cyy-zin</i>)	französisch (<i>fran-cy-zysz</i>)
Niemcy	Deutschland (<i>dojcz-lant</i>)	Deutsche(r) (<i>doj-cze[r]</i>)	deutsch (<i>dojcz</i>)
Szwajcaria	die Schweiz (<i>di szwajc</i>)	Schweizer(in) (<i>szwaj-cer[yn]</i>)	schweizerisch (<i>szwaj-ce-rysz</i>)
USA	die USA (<i>di u-es-a</i>)	Amerikaner(in) (<i>a-me-ri-ka-ne-r[yn]</i>)	Amerikanisch (<i>a-me-ri-ka-nysz</i>)
Włochy	Italien (<i>i-ta-lien</i>)	Italiener(in) (<i>i-ta-lie-ner[yn]</i>)	italienisch (<i>i-ta-lie-nysz</i>)

Oto przykłady użycia tych wyrazów w zdaniach:

- ▶▶ **Frau Myers ist Amerikanerin.** (*frau ma-jers yst a-me-ri-ka-ne-ryn*; Pani Myers jest Amerykanką.)
- ▶▶ **Michelle ist Französin.** (*mi-szel yst fran-cy-zin*; Michelle jest Francuzką.)
- ▶▶ **Ich bin Schweizerin.** (*yś byn szwaj-ce-ryn*; Jestem Szwajcarką.)
- ▶▶ **Ich bin Österreicher.** (*yś byn y-ste-raj-sier*; Jestem Austriakiem.)

Jakim mówisz językiem?

By powiedzieć komuś, jakim językiem się posługujemy, używamy czasownika **sprechen** (*szpre-sien*; mówić) i łączymy go z nazwą języka (zob. tabelę 4.2 z listą nazw popularnych języków). Uwaga: mimo że przymiotnik i rzeczownik oznaczający państwo lub narodowość są identyczne, przymiotnik piszemy wielką literą, kiedy używamy go samodzielnie do nazwania języka, tak jak w zdaniu:

Ich spreche Deutsch. (*yś szpre-sie dojcz*; Mówię po niemiecku.)

Jeśli chcesz zapytać kogoś, czy mówi po polsku, pytanie brzmi:

Sprichst du Polnisch? (*szprišt du pol-nysz*; Czy mówisz po polsku?; nieformalnie)

Sprechen Sie Polnisch? (*szpre-sien zi pol-nysz*; Czy mówi pan/pani po polsku?; grzecznościowo)

Oto odmiana czasownika **sprechen**:

<i>Odmiana</i>	<i>Wymowa</i>
ich spreche	<i>yś szpre-sie</i>
du sprichst	<i>du szprišt</i>
Sie sprechen (grzeczn.)	<i>zi szpre-sien</i>
er, sie, es spricht	<i>er, zi, es szprišt</i>
wir sprechen	<i>wir szpre-sien</i>
ihr sprecht	<i>ir szprešt</i>
Sie sprechen (grzeczn.)	<i>zi szpre-sien</i>
sie sprechen	<i>zi szpre-sien</i>

Oto krótka rozmowa dwóch koleżanek, które wykorzystują w trakcie dyskusji czasownik **sprechen**:

Heidi: **Sprichst du Französisch?** (*szprišt du fran-cy-zysz; Czy mówisz po francusku?*)

Olga: **Nein, gar nicht. Aber ich spreche Englisch. Du auch?** (*najn, gar nyšt. a-ber yš szpre-sie eng-lysz. du auch; Nie, ani słowa. Ale mówię po angielsku, a ty?*)

Heidi: **Ich spreche ein bisschen Englisch, und ich spreche auch Spanisch.** (*yš szpre-sie ajn bys-sien eng-lysz, unt yš szpre-sie auch szpa-nysz; Po angielsku mówię słabo, ale mówię także po hiszpańsku.*)

Olga: **Spanisch spreche ich nicht, aber ich spreche auch Englisch. Englisch ist einfach.** (*szpa-nysz szpre-sie yš nyšt, a-ber yš szpre-sie auch eng-lysz. eng-lysz yst ajn-fach; Nie mówię po hiszpańsku, ale mówię po angielsku. Angielski jest łatwy.*)

Słówka do zapamiętania

aber	a-ber	ale
ein bisschen	ajn bys-sien	trochę
einfach	ajn-fach	prosty / łatwy
gar nicht	gar nyšt	wcale
groß	groos	duży
interessant	in-te-re-sant	interesujący
klein	klajn	mały
nie	ni	nigdy
schön	szyn	piękny
sein	zajn	być
sprechen	szpre-sien	mówić
ich weiß nicht	yš wajs nyšt	nie wiem

Mówienie o sobie

Jaką wykonujesz pracę? A może studiujesz? Gdzie mieszkasz? Jaki jest Twój adres i numer telefonu? Oto punkty zaczepienia w rozmowie towarzyskiej.

Opisywanie pracy

Kwestia pracy to częsty temat rozmów. Możesz się wówczas zetknąć z którymsz z poniższych pytań:

- ▶ **Bei welcher Firma arbeiten Sie?** (*baj wel-sier fyr-ma ar-baj-ten zi*; W jakiej firmie pan/pani pracuje?)
- ▶ **Was machen Sie beruflich?** (*was ma-chen zi be-ruf-liś*; Jaki jest pana/pani zawód?)
- ▶ **Sind Sie berufstätig?** (*zynt zi be-rufs-te-tyś*; Czy ma pan/pani pracę?)

Swoją pracę i firmę można opisać za pomocą kilku prostych słów, wyrażeni i zwrotów. Generalnie można opisać rodzaj wykonywanej pracy, łącząc **Ich bin** (*yś byn*; jestem) z nazwą profesji z pominięciem rodzajnika. Nazwy większości zawodów istnieją w formie żeńskiej i męskiej. Forma męska kończy się na **-er**, a męska na **-in**, na przykład:

- ▶ **Ich bin Buchhalter** (m.) / **Buchhalterin** (ż.). (*yś byn buch-hal-ter / buch-hal-terin*; Jestem księgowym/księgową.)
- ▶ **Ich bin Student** (m) / **Studentin** (f). (*yś byn sztu-dent / sztu-den-tin*; Jestem studentem/studentką.)

Jeśli studiujesz, możesz powiedzieć, na jakim kierunku, zaczynając zdanie tak: **Ich studiere** (*yś sztu-di-re*; Studiuję). Na końcu zdania należy umieścić nazwę kierunku (z pominięciem rodzajnika), na przykład:

- ▶ **Architektur** (*ar-si-tek-tur*; architektura)
- ▶ **Betriebswirtschaft** (*be-tribs-wyr-t-szaft*; ekonomika przedsiębiorstw)
- ▶ **Jura** (*ju-ra*; prawo)
- ▶ **Kunst** (*kunst*; sztuka)
- ▶ **Literaturwissenschaft** (*li-te-ra-tur-wy-sen-szaft*; literatura)
- ▶ **Medizin** (*me-di-cin*; medycyna)

Oto kilka innych zdań pozwalających opisać własny status zawodowy:

- ▶ **Ich bin pensioniert.** (*yś byn pen-zjo-nirt*; Jestem na emeryturze.)
- ▶ **Ich bin angestellt.** (*yś byn an-ge-szelt*; Jestem zatrudniony.)
- ▶ **Ich bin geschäftlich unterwegs.** (*yś byn ge-szeft-liś un-ter-wejks*; Jestem w podróży służbowej.)
- ▶ **Ich bin selbstständig.** (*yś byn selpst-szen-dyś*; Pracuję na własny rachunek.)

Konstrukcja **Ich arbeite bei** (*yś ar-baj-te baj*; Pracuję w) pozwala powiedzieć komuś w kilku słowach, gdzie wykonujesz pracę zawodową. Czasami przyimek **bei** zastępujemy innym przyimkiem, na przykład:

- ▶▶ **Ich arbeite bei der Firma...** (yś ar-baj-te baj der fyr-ma...; Pracuję w firmie...). Po słowie „Firma” wstaw po prostu nazwę swojej firmy.
- ▶▶ **Ich arbeite im Büro Steiner.** (yś ar-baj-te im by-roo sztaj-ner; Pracuję w biurze firmy Steiner.)

Podawanie adresu i numeru telefonu

Kiedy ktoś zadaje Ci pytanie: **Wo wohnen Sie?** (*wo wo-nen zi*; Gdzie pan/pani mieszka?), możesz użyć jednej z poniższych odpowiedzi:

- ▶▶ **Ich wohne in Berlin.** (yś wo-ne in ber-lin; Mieszkam w Berlinie.).
Po prostu wstaw nazwę swojego miasta.
- ▶▶ **Ich wohne in der Stadt / auf dem Land.** (yś wo-ne in der *sztat* / *auf dejm lant*; Mieszkam w mieście / na wsi.)
- ▶▶ **Ich habe ein Haus / eine Wohnung.** (yś ha-be ajn *haus* / aj-ne wo-nung; Mam dom/mieszkanie.)

W różnych okolicznościach możesz usłyszeć pytanie: **Wie ist Ihre Adresse?** (*wi yst i-re a-dre-se*; Jaki jest pana/pani adres?). Gdy przyjdzie Ci powiedzieć, gdzie mieszkasz, przydadzą Ci się następujące słowa:

- ▶▶ **die Adresse** (*di a-dre-se*; adres)
- ▶▶ **die Hausnummer** (*di haus-nu-mer*; numer domu)
- ▶▶ **die Straße** (*di sztra-se*; ulica)
- ▶▶ **die Postleitzahl** (*di post-lajt-zal*; kod pocztowy)

Kiedy nadejdzie odpowiedni moment, możesz użyć jednego z tych wyrazów do stworzenia zdania: **Die Adresse/Straße/Hausnummer/Postleitzahl ist...** (*di a-dre-se/sztra-se/haus-nu-mer/post-lajt-zal yst...*; Adres / ulica / numer domu / kod pocztowy to...).

Aby podać swój numer telefonu, możesz wykorzystać następujące słowa:

die Telefonnummer / die Vorwahl ist... (*di te-le-fon-nu-mer / di for-wal ist...*; numer telefonu / numer kierunkowy to...)

Słówka do zapamiętania

dabei haben	<i>da-baj habn</i>	mieć przy sobie
fragen	<i>fra-gen</i>	pytać
geben	<i>gej-ben</i>	dawać
leider	<i>laj-der</i>	niestety

Mówienie o swojej rodzinie

Rozmowa o rodzinie to doskonały sposób, by kogoś poznać. No i trzeba przyznać, że jest to temat rzeka. Poniższa lista przedstawia wszystkich członków rodziny, których znaleźć można w drzewie genealogicznym:

- ▶▶ **der Mann** (*der man*; mężczyzna/mąż)
- ▶▶ **die Frau** (*di frau*; kobieta/żona)
- ▶▶ **der Junge** (*der jun-ge*; chłopiec)
- ▶▶ **das Mädchen** (*das met-sien*; dziewczyna)
- ▶▶ **die Eltern** (*di el-tern*; rodzice)
- ▶▶ **der Vater** (*der fa-ter*; ojciec)
- ▶▶ **die Mutter** (*di mu-ter*; matka)
- ▶▶ **die Kinder** (*di kin-der*; dzieci)
- ▶▶ **der Sohn** (*der zoon*; syn)
- ▶▶ **die Tochter** (*di toch-ter*; córka)
- ▶▶ **die Geschwister** (*di ge-szwys-ter*; rodzeństwo)
- ▶▶ **die Schwester** (*di szwes-ter*; siostra)
- ▶▶ **der Bruder** (*der bru-der*; brat)
- ▶▶ **der Großvater** (*der groos-fa-ter*; dziadek)
- ▶▶ **die Großmutter** (*di groos-mu-ter*; babcia)
- ▶▶ **der Onkel** (*der on-ke*; wujek)
- ▶▶ **die Tante** (*di tan-te*; ciotka)
- ▶▶ **der Cousin** (*der ku-ze*; kuzyn)
- ▶▶ **die Cousine** (*di ku-zi-ne*; kuzynka)
- ▶▶ **die Schwiegereltern** (*di szfi-ger-el-tern*; teściowie)
- ▶▶ **der Schwiegervater** (*der szfi-ger-fa-ter*; teść)
- ▶▶ **die Schwiegermutter** (*di szfi-ger-mu-ter*; teściowa)
- ▶▶ **der Schwiegersohn** (*der szfi-ger-zoon*; zięć)
- ▶▶ **die Schwiegertochter** (*di szfi-ger-toch-ter*; synowa)
- ▶▶ **der Schwager** (*der szwa-ger*; szwagier)
- ▶▶ **die Schwägerin** (*di szfe-ge-ryn*; szwagierka)

Aby powiedzieć, że masz danego krewnego, możesz użyć następującej prostej frazy:

Ich habe einen/eine/ein ... (*vs ha-be aj-nen/aj-ne/ajn ...*; Mam ...)

To fraza z rzeczownikiem w bierniku (dopełnienie bliższe), więc zależnie od rodzaju rzeczownika różne będą końcówki rodzajnika nieokreślonego. Rodzajnik nieokreślony dla rzeczownika rodzaju żeńskiego i nijakiego będzie taki sam w mianowniku (podmiot) i bierniku (dopełnienie bliższe). Jednakże rodzajnik dla rzeczownika rodzaju męskiego przyjmuje inną końcówkę w bierniku.

- ▶▶ **Rzeczowniki rodzaju męskiego:** rodzajnik nieokreślony w przypadku takich rzeczowników jak **der Mann, der Bruder i der Schwager** przyjmuje w bierniku formę **einen**.
- ▶▶ **Rzeczowniki rodzaju żeńskiego:** rodzajnik nieokreślony w przypadku takich rzeczowników jak **die Frau, die Tochter i die Schwägerin** przyjmuje w bierniku formę **eine**.
- ▶▶ **Rzeczowniki rodzaju nijakiego:** rodzajnik nieokreślony w przypadku takich rzeczowników jak **das Mädchen** przyjmuje w bierniku formę **ein**.



TAJNIKI
GRAMATYKI

Co więc zrobić, jeśli chcesz powiedzieć, że nie masz ani rodzeństwa, ani syna, ani córki? W niemieckim musimy użyć formy przeczącej rodzajnika nieokreślonego **ein** (rodz. męski) / **eine** (rodz. żeński) / **ein** (rodz. nijaki; *ajn/aj-ne/ajn*), która brzmi: **kein/keine/kein** (*kajn/kaj-ne/kajn*). Dobra wiadomość jest taka, że forma przecząca zachowuje się identycznie jak forma wyjściowa; dodajemy jedynie literkę „k”.

- ▶▶ **Rzeczowniki rodzaju męskiego**, takie jak **der Sohn: Ich habe keinen Sohn.** (*yś ha-be kaj-nen zoon*; Nie mam syna.)
- ▶▶ **Rzeczowniki rodzaju żeńskiego**, takie jak **die Tochter: Ich habe keine Tochter.** (*yś ha-be kaj-ne toch-ter*; Nie mam córki.)
- ▶▶ **Rzeczowniki rodzaju nijakiego**, takie jak **das Kind: Ich habe kein Kind.** (*yś ha-be kajn kint*; Nie mam dziecka.)

W poniższym dialogu dwoje ludzi rozmawia o swoich rodzinach:

Michael: **Wohnen Sie in Frankfurt?** (*wo-nen zi in frank-furt*; Czy mieszka pani we Frankfurcie?)

Lola: **Nicht direkt. Mein Mann und ich haben ein Haus in Mühlheim. Und Sie?** (*nyśt di-rekt, majn man unt yś habn ajn haus in myyl-hajm. unt zi*; Właściwie nie. Mamy z mężem dom w Mühlheim, a pan?)

Michael: **Wir haben eine Wohnung in der Innenstadt. Unser Sohn wohnt in München. Haben Sie Kinder?** (*wir habn aj-ne woo-nung in der i-nen-sztat, un-zer zoon woont in myn-sien. habn zi kin-der*; Mamy mieszkanie w centrum. Nasz syn mieszka w Monachium. Ma pani dzieci?)

Lola: **Ja, zwei. Mein Sohn arbeitet bei Siemens und meine Tochter studiert in Köln.** (*ja, cwaj. majn zon ar-baj-tet baj zi-mens unt maj-ne toch-ter sztu-dirt in keln*; Tak, dwoje. Mój syn pracuje w firmie Siemens, a moja córka studiuje w Kolonii.)

Michael: **Ach, meine Frau kommt aus Köln. Sie ist Juristin. Und was macht Ihr Mann beruflich?** (*ach, maj-ne frau komt aus keln. zi yst ju-rys-tin. unt was macht ir man be-ruf-liś*; O, moja żona pochodzi z Kolonii. Jest prawniczką. A kim z zawodu jest pani mąż?)

Lola: **Er ist Lehrer.** (*er yst lej-rer*; Nauczycielem.)

Rozmowa o pogodzie

Na całym świecie ludzie uwielbiają prowadzić rozmowy, których tematem jest **das Wetter** (*das we-ter*), czyli pogoda. Zwrot **Es ist** (*es yst*; Jest) pomaga opisywać pogodę niezależnie od prognozy. Po prostu dodajesz odpowiedni przysłówek na końcu zdania. Na przykład:

- ▶▶ **Es ist kalt.** (*es yst kalt*; Jest zimno.)
- ▶▶ **Es ist heiß.** (*es yst hajs*; Jest gorąco.)
- ▶▶ **Es ist schön.** (*es yst szyn*; Jest pięknie.)

Lista następujących słów powinna pomóc Ci opisać niemal każdą pogodę:

- ▶▶ **bewölkt** (*be-fylkt*; pochmurno)
- ▶▶ **feucht** (*fojśt*; wilgotno)
- ▶▶ **frostig** (*fro-styś*; mroźnie)
- ▶▶ **kühl** (*kyl*; chłodno)
- ▶▶ **neblig** (*nejb-lyś*; mgliście)
- ▶▶ **regnerisch** (*reg-ne-rysz*; deszczowo)
- ▶▶ **sonnig** (*zo-nyś*; słonecznie)
- ▶▶ **warm** (*warm*; ciepło)
- ▶▶ **windig** (*wyn-dyś*; wietrznie)

PROGRAM PARTNERSKI

GRUPY WYDAWNICZEJ HELION



- 1. ZAREJESTRUJ SIĘ**
- 2. PREZENTUJ KSIĄŻKI**
- 3. ZBIERAJ PROWIZJĘ**

Zmień swoją stronę WWW
w działający bankomat!

Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA



Helion SA

Naucz się mówić po niemiecku!

Wybierasz się do Niemiec, ale nie znasz języka? Uczysz się niemieckiego w szkole, ale potrzebujesz poprawić swoje umiejętności z zakresu codziennej komunikacji? Głowa do góry! Ta niewielka książka z rozmówkami sprawi, że zaczniesz mówić po niemiecku — znacznie szybciej, niż myślisz.

W książce:

- Jak pytać o drogę, robić zakupy i zamawiać jedzenie w restauracji
- Jak radzić sobie z problemami i nagłymi wypadkami
- Jak rozmawiać o rodzinie i pracy

Dr Paulina Christensen
i **Anne Fox**

są doświadczonymi nauczycielkami języka niemieckiego.

dla
bystrzaków

Zamówienia telefoniczne:

 0 801 339900  0 601 339900

septem
septem.pl

Sprawdź najnowsze promocje:
• <http://dlabystrzakow.pl/promocje>
Książki najczęściej czytane:
• <http://dlabystrzakow.pl/bestsellery>
Zamów informacje o nowościach:
• <http://dlabystrzakow.pl/nowosci>

Hellon SA
ul. Kościuski 1c, 44-100 Gliwice
tel.: 32 230 98 63
e-mail: radyd@dlabystrzakow.pl
<http://dlabystrzakow.pl>

Cena 19,90 zł

ISBN 978-83-283-3398-7



9 788328 333987